



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## PROJECTEUR RECHARGEABLE LAH 55 A2

FR BE

### PROJECTEUR RECHARGEABLE

Mode d'emploi

DE AT CH

### AKKU-HANDSTRAHLER

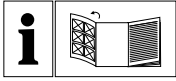
Bedienungsanleitung

GB

### CORDLESS TORCH

Operating instructions

IAN 102630



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

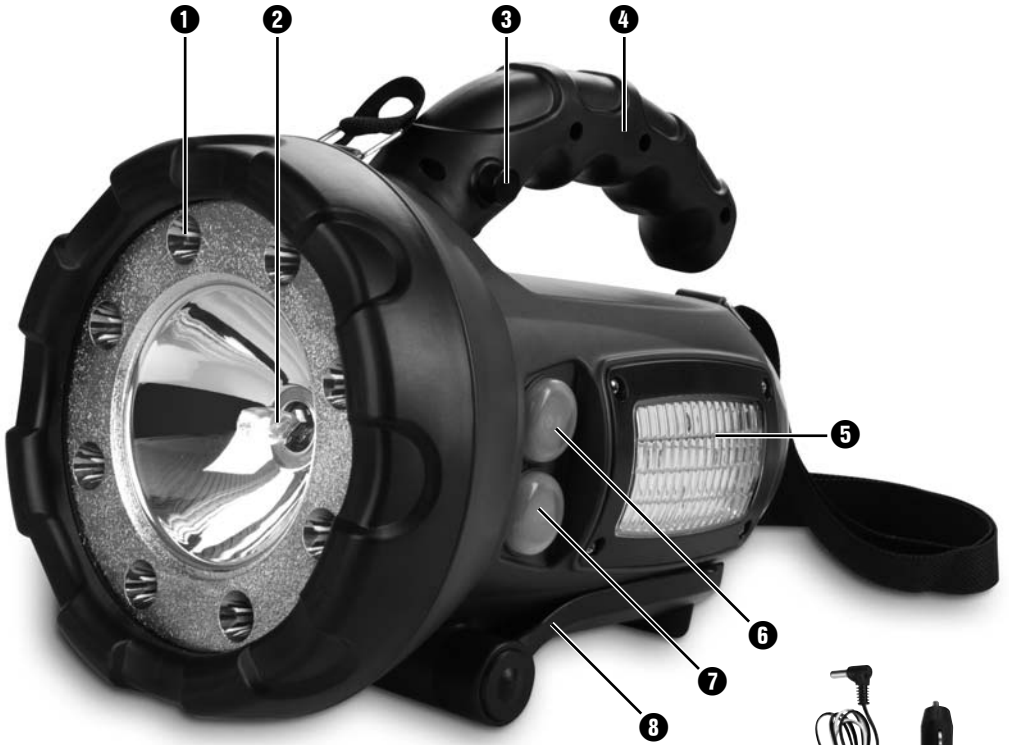
---

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	15
GB	Operating instructions	Page	29



# Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Informations relatives à ce mode d'emploi .....	2
Droits d'auteur .....	2
Limitation de responsabilité .....	2
Utilisation conforme .....	2
Avertissements .....	3
<b>Sécurité</b> .....	<b>4</b>
Consignes de sécurité fondamentales .....	4
<b>Installation et raccordement</b> .....	<b>5</b>
Accessoires fournis et inspection de transport .....	5
Déballage .....	5
Élimination de l'emballage .....	6
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>6</b>
<b>Fonctionnement et opération</b> .....	<b>7</b>
Chargement de la batterie .....	7
Mise en marche/arrêt / sélectionner le mode d'opération .....	8
Réglage de la poignée et du support .....	8
<b>Entretien</b> .....	<b>8</b>
Remplacer les ampoules halogène .....	8
<b>Nettoyage</b> .....	<b>10</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>10</b>
Mise au rebut de l'appareil .....	10
Mettre les piles/batteries au rebut ! .....	10
<b>Annexe</b> .....	<b>11</b>
Caractéristiques techniques .....	11
Remarques sur la déclaration de conformité .....	12
Garantie .....	12
Service après-vente .....	13
Importateur .....	13

## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ces instructions. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute duplication, ou reproduction, même sous forme d'extraits, ainsi que la reproduction des photos, même sous forme modifiée doit avoir fait l'objet de l'assentiment écrit du fabricant.

### Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non conformes, de modifications effectuées sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

### Utilisation conforme

Cet appareil sert de source lumineuse portable à l'extérieur. Cet appareil est protégé à l'encontre des projections d'eau, mais n'est pas conçu pour l'usage direct sous la pluie. L'appareil dispose de 4 modes d'opération (halogène, opération LED, lumière ambiante LED et lumière clignotante LED). Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Tout usage divergent ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes. Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues. La personne opérant l'appareil est seule à assumer le risque.

## Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

### DANGER

#### **Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner la mort ou des accidents dangereux.

- ▶ Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement, pour éviter le danger de mort ou d'accidents graves.

### AVERTISSEMENT

#### **Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

### ATTENTION

#### **Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.**

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

### REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

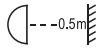
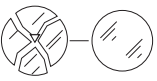
## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages personnels et matériels.

### Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-après afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas d'instruments optiques tels que par ex. un verre de grossissement, pour regarder directement dans le flux lumineux. Vous courez le risque de dommages oculaires.
- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé. Il y a le risque d'un choc électrique.
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- Utilisez exclusivement le bloc secteur fourni ou l'adaptateur allume-cigare fourni pour charger le projecteur portable à batterie.
- Le bloc secteur doit exclusivement être raccordé à une prise secteur installée en bonne et due forme.
- La prise secteur doit être facilement accessible, afin qu'en cas d'urgence, le bloc secteur soit facilement retiré.
- Ne laissez pas le bloc secteur et l'adaptateur allume-cigare entrer en contact avec des liquides.
- Le bloc secteur et l'adaptateur allume-cigare ne doivent pas être utilisés à l'extérieur, mais uniquement dans des pièces fermées et à l'abri de l'humidité.
- L'adaptateur allume-cigare doit uniquement être raccordé à l'allume-cigare ou à la prise de réseau de bord à 12 V.
- Raccordez toujours le projecteur portable à batterie au bloc secteur ou à l'adaptateur allume-cigare, raccordez ensuite le bloc secteur /l'adaptateur allume-cigare à l'alimentation électrique.

- En cas d'endommagement du bloc secteur / de l'adaptateur allume-cigare, faites-le remplacer par du personnel spécialisé agréé ou le service client, pour éviter tous les risques.
- N'utilisez jamais le bloc secteur / l'adaptateur allume-cigare avec une conduite de raccordement endommagée. Il y a le risque d'un choc électrique.
- Ne recouvrez jamais le réflecteur en cours d'opération. Il y a un risque de surchauffe.
-  Maintenez une distance suffisante avec la surface éclairée (au moins 0,5 m), car le développement de chaleur présente un risque d'incendie.
- N'utilisez jamais l'appareil sans son verre de protection.
-  Tout verre de protection endommagé devra être remplacé avant de continuer à utiliser le projecteur. Il y a en effet un risque d'accident.

## Installation et raccordement

### Accessoires fournis et inspection de transport

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Projecteur portable à batterie
- Bloc secteur
- Adaptateur allume-cigare 12 V
- Courroie de transport
- Ce mode d'emploi

#### REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

### Déballage

- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi du carton.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

#### AVERTISSEMENT

- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet pour enfant et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.



## Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.





Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.

### REMARQUE

- Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie, afin de pouvoir emballer l'appareil en bonne et due forme pour l'expédition si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

## Description de l'appareil



- ① Projecteur à LED
- ② Projecteur halogène
- ③ Bouton pour changer la position de la poignée
- ④ Poignée
- ⑤ Lumière ambiante LED
- ⑥ Interrupteur marche/arrêt pour la lumière ambiante LED et la lumière clignotante à LED
- ⑦ Interrupteur marche/arrêt pour le mode halogène et le mode LED
- ⑧ Support réglable
- ⑨ Points de fixation pour la courroie de transport
- ⑩ Voyant de charge vert  (entièrement chargé)
- ⑪ Voyant de charge rouge  (en cours de chargement)
- ⑫ Douille de chargement avec bouchon
- ⑬ Lumière clignotante LED
- ⑭ Adaptateur allume-cigare 12 V
- ⑮ Bloc secteur

## Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'opération de l'appareil.

### Chargement de la batterie

L'appareil est équipé d'une batterie plomb-gel ne nécessitant aucune maintenance et sans fuites. Pour assurer la longévité optimale de votre batterie, veuillez respecter les remarques suivantes :

- Avant la première utilisation, veuillez recharger dans son intégralité la batterie pendant 24 heures à l'aide du bloc secteur 15 contenu dans la livraison.
  - Evitez toute décharge intégrale de la batterie. Voilà pourquoi, nous vous recommandons d'éteindre l'appareil en cas de luminosité baissante et de recharger à nouveau la batterie. N'opérez jamais l'appareil sans surveillance.
  - N'entreposez pas l'appareil lorsqu'il n'est pas chargé, mais veuillez à bien recharger la batterie après usage. L'entreposage en état déchargé endommage la batterie.
  - Les batteries se déchargent en cas d'entreposage prolongé. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rechargez la batterie tous les trois mois.
- ◆ Eteignez complètement le projecteur portable à batterie (Interrupteur marche/arrêt 6 + 7 en position «0»).
  - ◆ Raccordez la fiche basse tension du bloc secteur 15/ adaptateur allume-cigare 14 à la douille de chargement 12 du projecteur portable à batterie.
  - ◆ Insérez le bloc secteur 15 dans une prise secteur ou l'adaptateur allume-cigare 14 dans l'allume-cigare/prise de courant à bord d'une voiture.
  - ◆ Le processus de chargement commence et le voyant de charge rouge  11 s'allume. Si la batterie est entièrement chargée, le voyant de charge vert  10 est également allumé.

#### REMARQUE

- ▶ La durée de chargement s'élève à env. 15 heures, peut toutefois se prolonger d'env. 1 à 2 heures pour une batterie entièrement déchargée.
- ▶ N'oubliez pas que le chargement à l'aide d'un adaptateur allume-cigare retire de l'énergie de la batterie du véhicule. Voilà pourquoi, nous vous conseillons de charger la batterie uniquement à moteur tournant, afin de préserver l'état de disponibilité de la batterie du véhicule.

## Mise en marche/arrêt / sélectionner le mode d'opération

L'appareil dispose de 4 modes d'opération (mode halogène, mode LED, lumière ambiante LED et lumière clignotante LED), qui peuvent être réglés à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt ⑥ + ⑦.

- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑥ en position «I» pour activer la lumière ambiante LED.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑥ en position «II» pour activer la lumière clignotante LED.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑥ en position «0» pour éteindre la lumière ambiante LED ou la lumière clignotante LED.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑦ en position «I» pour allumer le projecteur halogène.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑦ en position «II» pour allumer le projecteur LED.
- ◆ Mettez l'interrupteur marche/arrêt ⑦ en position «0» pour éteindre le projecteur halogène ou LED.

## Réglage de la poignée et du support

Vous avez la possibilité de régler la poignée ④ en position «pistolet» ou en position «lanterne».

- ◆ Pour ce faire, appuyez sur le bouton ③ de la poignée ④ et tournez la poignée ④ en position supérieure ou inférieure, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La position «pistolet» sert à éclairer les objets situés dans la distance ; la position «lanterne» est bien adaptée à la recherche précise.

Vous avez par ailleurs la possibilité de positionner le projecteur portable à batterie à l'aide du support réglable ⑧ en position debout. Le flux de lumière peut être orienté grâce aux 5 positions d'enclenchement. L'œillet au niveau du support peut servir à suspendre l'appareil.

- ◆ Mettez le support ⑧ dans l'une des 5 positions d'enclenchement et déposez-y l'appareil.

## Entretien

### Remplacer les ampoules halogène

Ces LEDs ne peuvent pas être remplacées et n'ont pas besoin d'être entretenues. Seule la lampe halogène peut être remplacée.

#### AVERTISSEMENT

Le luminaire et le réflecteur deviennent très chauds en cours d'opération. Il y a un risque de brûlure !

- Laissez l'appareil refroidir avant de remplacer l'ampoule.

**ATTENTION**

- ▶ A cet égard, ne touchez pas l'ampoule à mains nues, mais utilisez un chiffon doux sans poussière.

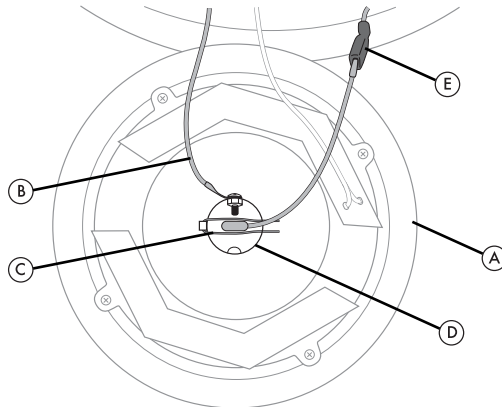


Fig. Remplacement des ampoules

- ◆ Eteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt 6 + 7.
- ◆ Assurez-vous qu'aucun bloc secteur 15 ou adaptateur allume-cigare 14 n'est branché sur la douille de chargement 12.
- ◆ Desserrez l'anneau du projecteur (A), en le faisant tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le de l'appareil.
- ◆ Retirez le câble (B) et la pince (C) de la fixation (D).
- ◆ Retirez l'ampoule de la fixation (D) et desserrez avec précaution la connexion (E) du câble de raccordement.
- ◆ Insérez une nouvelle ampoule du même type (cf. les Caractéristiques techniques) dans la fixation (D) et raccordez le câble de raccordement avec la connexion (E).
- ◆ Sécurisez l'ampoule avec la pince de fixation (C) et fixez à nouveau le câble à l'aide de la vis et de l'écrou à la fixation (D).
- ◆ Placez l'anneau du projecteur (A) de telle manière sur l'appareil que les ergots de l'anneau s'enclenchent dans les évidements du boîtier. Verrouillez l'anneau, en le faisant tourner légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## Nettoyage

### DANGER

#### **Danger de mort par le courant électrique !**

- ▶ Retirez le bloc secteur **15** de la prise secteur ou l'adaptateur allume-cigare **14** de l'allume-cigare, avant de commencer le nettoyage.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil au cours du nettoyage.

### ATTENTION

#### **Dommages potentiels sur l'appareil.**

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent aggraver la surface du boîtier.
- ◆ Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.

## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'appareil



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Mettez l'appareil au rebut par le biais d'une entreprise d'élimination agréée ou par le biais de votre centre d'élimination municipal. Respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

### REMARQUE

- ▶ Avant l'élimination de l'appareil, il faut impérativement retirer la batterie.

### Mettre les piles/batteries au rebut !



Il est interdit de jeter les piles ou les batteries dans les ordures ménagères. Chaque consommateur est tenu par la loi de remettre les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles/batteries. Ne rejeter que des piles/batteries à l'état déchargé.

# Annexe

## Caractéristiques techniques

<b>Projecteur portable à batterie</b>	
Projecteur halogène	H3 6 V, 55 watt
Projecteur à LED	8 LEDs
Lumière ambiante LED	4 LEDs
Lumière clignotante LED	4 LEDs
Batterie	Batterie plomb gel 6 V 4 Ah
Indice de protection	IP 44
Durée d'éclairage	Mode halogène : env. 20 minutes Mode LED : env. 20 heures Lumière ambiante LED : environ 40 heures Lumière clignotante LED : environ 85 heures
<b>Bloc secteur</b>	
Modèle	WJG-Y410720500D
Tension d'entrée	230 V ~, 50 Hz
Tension, courant de sortie	7,2 V ===, 500 mA
Classe de protection	II / □
<b>Adaptateur allume-cigare</b>	
Tension d'entrée	12 V===
Tension, courant de sortie	7,2 V ===, 600 mA

## Remarques sur la déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC et de la directive "Basse tension" 2006/95/EC.



La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

## Garantie

Vous obtenez 3 années de garantie sur cet appareil à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas de prétention à la garantie, veuillez contacter votre point de service par téléphone. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

### REMARQUE

- La prestation de garantie vaut uniquement pour les erreurs de matériau et de fabrication, mais pas les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages sur les pièces fragiles, par ex. les ampoules ou les commutateurs.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'exclusion de tout usage professionnel. La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée, d'utilisation violente ou de toute intervention qui ne serait pas effectuée par notre service après-vente autorisé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par l'exercice de la garantie. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et échangées.

Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés dès le déballage, au plus tard, deux jours après la date d'achat.

Toutes réparations réalisées après expiration de la période sous garantie sont payantes.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

## Service après-vente

FR

### Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

IAN 102630

BE

### Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 102630

**Heures de service de notre hotline :** du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

## Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)





# Inhaltsverzeichnis

DE  
AT  
CH

<b>Einführung</b> .....	<b>16</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	16
Urheberrecht .....	16
Haftungsbeschränkung .....	16
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	16
Verwendete Warnhinweise .....	17
<b>Sicherheit</b> .....	<b>18</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	18
<b>Aufstellen und Anschließen</b> .....	<b>19</b>
Lieferumfang und Transportinspektion .....	19
Auspacken .....	19
Entsorgung der Verpackung .....	20
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>20</b>
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>21</b>
Laden des Akkus .....	21
Ein- und Ausschalten / Betriebsart wählen .....	22
Verstellen des Tragegriffs und des Ständers .....	22
<b>Wartung</b> .....	<b>22</b>
Halogen-Leuchtmittel ersetzen .....	22
<b>Reinigung</b> .....	<b>24</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>24</b>
Gerät entsorgen .....	24
Batterien / Akkus entsorgen .....	24
<b>Anhang</b> .....	<b>25</b>
Technische Daten .....	25
Hinweise zur Konformitätserklärung .....	26
Garantie .....	26
Service .....	27
Importeur .....	27

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient als tragbare Lichtquelle im Aussenbereich. Dieses Gerät ist spritzwassergeschützt, aber nicht für den direkten Einsatz im Regen konstruiert. Das Gerät verfügt über 4 Betriebsarten (Halogen-, LED-Betrieb, LED-Raumlicht und LED-Blinklicht). Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie keine optischen Instrumente wie z.B. ein Vergrößerungsglas, um direkt in den Lichtstrahl zu schauen. Es besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil oder den mitgelieferten KFZ-Adapter, um den Akku-Handstrahler zu laden.
- Das Steckernetzteil darf ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Steckernetzteil im Notfall leicht abgezogen werden kann.
- Lassen Sie das Steckernetzteil und den KFZ-Adapter nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Das Steckernetzteil und der KFZ-Adapter dürfen nicht im Freien verwendet werden, sondern nur in geschlossenen und trockenen Räumen.
- Der KFZ-Adapter darf nur an den KFZ-Zigarettenanzünder bzw. Bordnetzsteckdose mit 12 V angeschlossen werden.
- Schließen Sie immer zuerst den Akku-Handstrahler an das Steckernetzteil bzw. an den KFZ-Adapter an, stecken Sie erst dann das Steckernetzteil /den KFZ-Adapter in die Stromversorgung.
- Bei Beschädigung des Steckernetzteils / des KFZ-Adapters lassen Sie dieses von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Steckernetzteil / den KFZ-Adapter niemals mit einer beschädigten Anschlussleitung. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie nie den Reflektor während des Betriebs ab. Es besteht Überhitzungsgefahr.
-  Halten Sie ausreichend Abstand zur beleuchteten Fläche (mindestens 0,5 m), da sonst durch die Wärmeentwicklung Brandgefahr besteht.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Schutzscheibe.
-  Eine zerbrochene Schutzscheibe muss vor der weiteren Benutzung ersetzt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

## Aufstellen und Anschließen

### Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Akku-Handstrahler
- Steckernetzteil
- 12 V KFZ-Adapter
- Trageriemen
- Diese Bedienungsanleitung

#### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

#### ⚠ WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.





Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

### HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Gerätebeschreibung



- ① LED-Scheinwerfer
- ② Halogen-Scheinwerfer
- ③ Knopf zum Wechseln der Griffposition
- ④ Tragegriff
- ⑤ LED-Raumlicht
- ⑥ Ein-/Ausschalter für LED-Raumlicht und LED-Blinklicht
- ⑦ Ein-/Ausschalter für Halogen- und LED-Betrieb
- ⑧ Verstellbarer Ständer
- ⑨ Haltepunkte für Trageriemen
- ⑩ Ladezustandsanzeige grün  (voll geladen)
- ⑪ Ladezustandsanzeige rot  (wird geladen)
- ⑫ Ladebuchse mit Verschlussstopfen
- ⑬ LED-Blinklicht
- ⑭ 12 V KFZ-Adapter
- ⑮ Steckernetzteil

# Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

## Laden des Akkus

Das Gerät ist mit einem wartungsarmen und auslaufsicheren Blei-Gel Akku ausgestattet. Beachten Sie für eine optimale Lebensdauer Ihres Akkus folgende Hinweise:

- Laden Sie vor der ersten Verwendung den Akku 24 Stunden mit dem im Lieferumfang enthaltenen Steckernetzteil **15** vollständig auf.
  - Vermeiden Sie eine Tiefentladung des Akkus. Schalten Sie deshalb das Gerät bei nachlassender Helligkeit aus und laden Sie den Akku wieder auf. Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
  - Lagern Sie das Gerät nicht un aufgeladen, sondern laden Sie den Akku nach der Benutzung wieder auf. Die Lagerung im entladenen Zustand schadet dem Akku.
  - Akkus entladen sich bei längerer Lagerung. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku alle 3 Monate wieder auf.
- ◆ Schalten Sie den Akku-Handstrahler vollständig aus (Ein-/Ausschalter **6** + **7** in Position „0“).
  - ◆ Schließen Sie den Niedervoltstecker des Steckernetzteils **15**/ KFZ-Adapters **14** an die Ladebuchse **12** des Akku-Handscheinwerfers an.
  - ◆ Stecken Sie das Steckernetzteil **15** in eine Netzsteckdose bzw. den KFZ-Adapter **14** in den Zigarettenanzünder/Bordnetzsteckdose eines KFZs.
  - ◆ Der Ladevorgang beginnt und die rote Ladezustandsanzeige  **11** leuchtet auf. Ist der Akku voll geladen leuchtet zusätzlich die grüne Ladezustandsanzeige  **10**.

### HINWEIS

- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunden, kann sich jedoch bei einem ganz entladenen Akku um ca. 1-2 Stunden verlängern.
- ▶ Bedenken Sie, dass während des Ladens mittels KFZ-Adapter der Fahrzeugbatterie Energie entzogen wird. Laden Sie daher das Gerät wenn möglich nur bei laufendem Motor, damit der Bereitschaftszustand der Fahrzeugbatterie erhalten bleibt.



## Ein- und Ausschalten / Betriebsart wählen

Das Gerät verfügt über 4 Betriebsarten (Halogen-, LED-Betrieb, LED-Raumlicht und LED-Blinklicht), die mittels der Ein-/Ausschalter ⑥ + ⑦ eingestellt werden können.

- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „I“, um das LED-Raumlicht einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „II“, um das LED-Blinklicht einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑥ in die Position „0“, um das LED-Raumlicht bzw. das LED-Blinklicht auszuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „I“, um den Halogen-Scheinwerfer einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „II“, um den LED-Scheinwerfer einzuschalten.
- ◆ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ in die Position „0“, um den Halogen- bzw. den LED-Scheinwerfer auszuschalten.

## Verstellen des Tragegriffs und des Ständers

Sie haben die Möglichkeit den Tragegriff ④ in die Pistolenposition oder in die Laternenposition zu verstellen.

- ◆ Drücken Sie hierzu den Knopf ③ am Tragegriff ④ und drehen Sie dabei den Tragegriff ④ in die obere oder untere Position, bis er einrastet.  
Der Pistolenposition dient dazu, weit entfernte Objekte zu beleuchten;  
die Laternenposition ist zum Suchen gut geeignet.

Des Weiteren haben Sie die Möglichkeit, den Akku-Handstrahler mittels des verstellbaren Ständers ⑧ stehend zu positionieren. Durch die 5 Einrastpositionen kann der Lichtstrahl ausgerichtet werden. Die Öse am Ständer kann zur Aufhängung des Gerätes verwendet werden.

- ◆ Ziehen Sie den Ständer ⑧ in eine der 5 Einrastpositionen und stellen Sie das Gerät ab.

## Wartung

### Halogen-Leuchtmittel ersetzen

Diese LEDs sind nicht auswechselbar und müssen nicht gewartet werden. Es kann nur das Halogen-Leuchtmittel ausgetauscht werden.

#### **WARNUNG**

Das Leuchtmittel und der Reflektor werden im Betrieb sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Leuchtmittel wechseln.

**ACHTUNG**

- ▶ Berühren Sie das Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie ein staubfreies weiches Tuch.

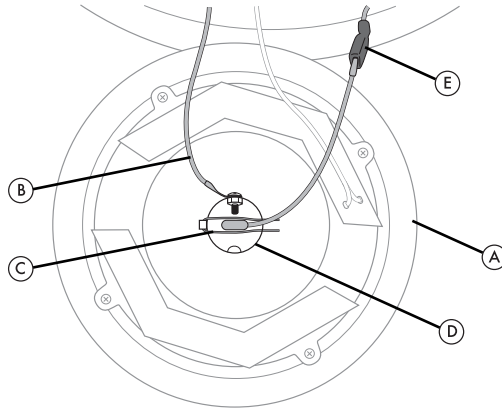


Abb. Leuchtmittelwechsel

- ◆ Schalten Sie das Gerät mittels der Ein-/Ausshalter **6** + **7** aus.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass an der Ladebuchse **12** kein Steckernetzteil **15** bzw. KFZ-Adapter **14** angeschlossen ist.
- ◆ Lösen Sie den Ring des Scheinwerfers **A**, indem Sie ihn ein Stück im Uhrzeigersinn drehen und nehmen Sie ihn vom Gerät ab.
- ◆ Entfernen Sie das Kabel **B** und die Halteklammer **C** von der Halterung **D**.
- ◆ Nehmen Sie das Leuchtmittel aus der Halterung **D** und lösen Sie vorsichtig die Steckverbindung **E** des Anschlusskabels.
- ◆ Setzen Sie ein neues Leuchtmittel des gleichen Typs (siehe Technische Daten) in die Halterung **D** und verbinden Sie das Anschlusskabel mit der Steckverbindung **E**.
- ◆ Sichern Sie das Leuchtmittel mit der Halteklammer **C** und befestigen Sie wieder das Kabel mit der Schraube und der Mutter an der Halterung **D**.
- ◆ Setzen Sie den Ring des Scheinwerfers **A** so auf das Gerät, dass die Arretierungen des Ringes in die Aussparungen des Gehäuses greifen. Verriegeln Sie den Ring, indem Sie ihn ein Stück gegen den Uhrzeigersinn drehen.

# Reinigung

DE  
AT  
CH

**⚠ GEFAHR**

**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

- ▶ Ziehen Sie das Steckernetzteil **15** aus der Steckdose bzw. den KFZ-Adapter **14** aus dem Zigarettenanzünder, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

**ACHTUNG**

**Mögliche Beschädigung des Gerätes.**

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

# Entsorgung

## Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

**HINWEIS**

- ▶ Vor der Entsorgung des Gerätes muss unbedingt der Akku entfernt werden.

## Batterien / Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

# Anhang

## Technische Daten

DE  
AT  
CH

<b>Akku-Handstrahler</b>	
Halogen-Scheinwerfer	H3 6 V, 55 Watt
LED-Scheinwerfer	8 LEDs
LED-Raumlicht	4 LEDs
LED-Blinklicht	4 LEDs
Akku	Blei-Gel-Akku 6 V 4 Ah
Schutzart	IP 44
Leuchtdauer	Halogen-Betrieb: ca. 20 Minuten LED-Betrieb: ca. 20 Stunden LED-Raumlicht: ca. 40 Stunden LED-Blinklicht: ca. 85 Stunden
<b>Steckernetzteil</b>	
Modell	WJG-Y410720500D
Eingangsspannung	230 V ~, 50 Hz
Ausgangsspannung, -strom	7,2 V ===, 500 mA
Schutzklasse	II / 
<b>KFZ-Adapter</b>	
Eingangsspannung	12 V ===
Ausgangsspannung, -strom	7,2 V ===, 600 mA

## Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

DE  
AT  
CH

## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

### HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Leuchtmittel oder Schalter.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

IAN 102630

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

IAN 102630

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 102630

**Erreichbarkeit Hotline:** Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



# Index

<b>Introduction . . . . .</b>	<b>30</b>
Information for these operating instructions . . . . .	30
Copyright . . . . .	30
Limited liability . . . . .	30
Intended use . . . . .	30
Warnings . . . . .	31
<b>Safety . . . . .</b>	<b>32</b>
Basic Safety Instructions . . . . .	32
<b>Setting up and connecting to the power supply . . . . .</b>	<b>33</b>
Items supplied and transport inspection . . . . .	33
Unpacking . . . . .	33
Disposal of the packaging . . . . .	34
<b>Appliance description . . . . .</b>	<b>34</b>
<b>Handling and operation . . . . .</b>	<b>35</b>
Charging the battery . . . . .	35
Switching on and off / Selecting the operating mode . . . . .	36
Adjusting the carrying handle and the stand . . . . .	36
<b>Maintenance . . . . .</b>	<b>36</b>
Replacing the halogen bulb . . . . .	36
<b>Cleaning . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Disposal . . . . .</b>	<b>38</b>
Disposal of the appliance . . . . .	38
Disposal of batteries . . . . .	38
<b>Appendix . . . . .</b>	<b>39</b>
Technical data . . . . .	39
Notes on the Declaration of Conformity . . . . .	40
Warranty . . . . .	40
Service . . . . .	41
Importer . . . . .	41

GB



## Introduction

### Information for these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

### Copyright

This documentation is copyright protected.

Every duplication and/or reprinting, entirely or partially, as well the as reproduction of illustrations, also in a modified form, is only permitted with written consent from the manufacturer.

### Limited liability

All technical information, data and instructions for connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

### Intended use

This appliance is intended as a portable light source for outdoor areas. This appliance is spraywater protected, but is not designed for direct use in the rain. This appliance has four operating modes (halogen, LED operation, LED ambient lighting and LED flashing light). This appliance is not intended for commercial use.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

## Warnings

In these extant operation instructions the following warnings are used:

### **DANGER**

#### **A warning at this risk level indicates a threateningly dangerous situation**

If the dangerous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid the death of or serious physical injury to people.

### **WARNING**

#### **A warning at this danger level signifies a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided it can lead to physical injuries.

- ▶ Follow the directives in this warning to avoid personal injuries.

### **TAKE NOTE**

#### **A warning at this danger level signifies possible property damage.**

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Follow the directives in this warning to avoid property damage.

### **NOTICE**

- ▶ A notice signifies additional information that assists in the handling of the appliance.



## Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

### Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not use optical instruments, such as for example a magnifying glass, to look directly into the beam. There is a risk of receiving severe eye damage.
- Before use, check the appliance for signs of visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged. There will be the risk of a fatal electrical shock.
- Arrange for repairs to the appliance to be carried out only by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- Use only the supplied power adapter or the supplied car adapter to charge this Cordless Handheld Spotlight.
- The supplied power adapter must be connected only to a properly installed mains power socket.
- The mains power socket must be easily accessible, so that in the event of an emergency the power adapter can be unplugged easily.
- Ensure that the power adapter and car adapter do not come into contact with liquids.
- The power adapter and the car adapter may not be used outdoors, only in indoor dry rooms.
- The car adapter may only be connected to the car cigarette lighter or an on-board power outlet supplying 12 V.
- Always first connect the Cordless Handheld Spotlight to the power adapter or the car adapter, then connect the power adapter/car adapter into the power supply.

- In the event of damage to the power adapter/car adapter, in order to avoid hazards arrange for it/them to be exchanged by authorised personnel or the Customer Service Department.
- NEVER use the AC adapter/car adapter with a damaged power cable. There will be the risk of a fatal electrical shock.
- NEVER cover up the reflector during operation. There is risk of overheating.
-  Maintain a sufficient distance from the illuminated area (at least 0.5 m), otherwise there is a risk of fire from the generated heat.
- NEVER operate the appliance without its protective disc.
-  A broken protective disc must be replaced before further use. There is a risk of personal injury.

## Setting up and connecting to the power supply

### Items supplied and transport inspection

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Cordless Handheld Spotlight
- Mains power adapter
- 12 V car adapter
- Carrying strap
- These operating instructions

#### NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that they are complete and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

### Unpacking

- ◆ Remove all components of the appliance and these operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

#### WARNING

- ▶ Packaging material should not be used as a plaything by children. There is a risk of suffocation!

## Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.





The recirculation of packaging materials into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

### NOTICE

- If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can repackage the appliance ideally for its return.

## Appliance description



- ① LED Spotlight
- ② Halogen Spotlight
- ③ Button to change the handle position
- ④ Carrying handle
- ⑤ LED Ambient light
- ⑥ On/Off switch for LED ambient light and LED flashing light
- ⑦ On/Off switch for halogen and LED operation
- ⑧ Adjustable stand
- ⑨ Securing points for carrying strap
- ⑩ Charge status indicator green  (fully charged)
- ⑪ Charge status indicator red  (being charged)
- ⑫ Charging socket with sealing plug
- ⑬ LED Blinking light
- ⑭ 12 V car-adaptor
- ⑮ Mains power adapter

## Handling and operation

In this chapter you receive important information for the handling and operation of the appliance.

### Charging the battery

This appliance is equipped with a low-maintenance and securely sealed lead-acid battery. To obtain an optimum service life for your battery, pay heed to the following instructions:

- Before the first use, fully charge the battery over 24 hours using the supplied mains power adapter 15.
  - Avoid a deep discharging of the battery. In the event of decreasing brightness, switch the appliance off and recharge the battery. Never operate the appliance without it being under supervision.
  - Do not store the appliance uncharged, instead, recharge the battery immediately after using the appliance. The battery will be damaged if it is placed into storage in a discharged condition.
  - A battery discharges itself during prolonged storage. If the appliance is not to be taken into use over an extended period, recharge the battery at least every three months.
- ◆ Switch the Cordless Handheld Spotlight off completely (On/Off switch 6 + 7 at the position "0").
  - ◆ Connect the low voltage plug of the mains power adapter 15/car adapter 14 to the charging socket 12 on the Cordless Handheld Spotlight.
  - ◆ Insert the plug of the mains power adapter 15 into a mains power socket resp. the car adapter 14 into the cigarette lighter/on-board power outlet of a vehicle.
  - ◆ The charging process begins and the red charge status indicator  11 lights up. When the battery is fully charged, the green charge status indicator  10 lights up additionally.

#### NOTICE

- ▶ The charging time is approximately 15 hours, but with a very discharged battery it may extend for about 1 to 2 hours.
- ▶ Bear in mind that when charging via the car adapter, energy is extracted from the car battery. Accordingly, when possible charge the appliance only with the engine running, so that the readiness status of the vehicle battery remains constant.

## Switching on and off / Selecting the operating mode

This appliance has four operating modes (halogen, LED operation, LED ambient lighting and LED flashing light), which can be adjusted by means of the On/Off switch ⑥ + ⑦.

- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "I" to switch the LED ambient lighting on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "II" to switch the LED flashing light on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑥ at the position "0", to switch the LED ambient lighting resp. LED flashing light off.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "I" to switch the halogen spotlight on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "II", to switch the LED spotlight on.
- ◆ Place the On/Off switch ⑦ at the position "0", to switch the halogen resp. LED spotlight off.

## Adjusting the carrying handle and the stand

You have the possibility to adjust the carrying handle ④ into the pistol position or into the lantern position.

- ◆ To do this, press the button ③ on the handle ④ and at the same time turn the handle ④ into the upper or lower position until it engages. The pistol position is used to illuminate distant objects; the lantern position is well suited for area searching.

In addition, you also have the option of positioning the Cordless Handheld Spotlight in an upright position by means of the adjustable stand ⑧. The light beam can be aligned through the 5 locking positions. The eyelet on the stand can be used to suspend the appliance.

- ◆ Pull the stand ⑧ into one of the five locking positions and set the appliance up.

## Maintenance

### Replacing the halogen bulb

These LEDs are not replaceable and do not have to be serviced. Only the halogen bulb can be replaced.

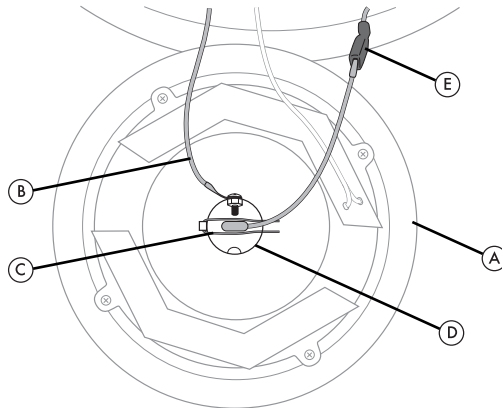
#### WARNING

The bulb and the reflector become very hot during use. There is a risk of being burnt!

- ▶ Allow the appliance to cool down completely before changing the bulb.

**TAKE NOTE**

- ▶ Do not touch the bulb with your bare fingers, use a lint-free soft cloth.



GB

Fig. Changing the bulb

- ◆ Switch the appliance off with the On/Off switch ⑥ + ⑦.
- ◆ Ensure that the mains power adapter ⑮ resp. car adapter ⑭ is not plugged into the charging socket ⑫.
- ◆ Loosen the retaining ring of the spotlight ① by turning it slightly clockwise and then removing it from the appliance.
- ◆ Remove the cable ② and the retaining clip ③ from the bracket ④.
- ◆ Remove the bulb from its socket ⑤ and carefully loosen the plug connector ⑥ of the connecting cable.
- ◆ Insert a new bulb of the same type (see technical data) into the socket ⑤ and reattach the connection cable with the plug connector ⑥.
- ◆ Secure the bulb with the retaining clip ③ and fasten them as per the cable with the screw and the nut on the bracket ④.
- ◆ Replace the retaining ring of the spotlight ① on the appliance so that the restraints of the ring engage and grip into the recesses of the housing. Lock the retaining ring by turning it slightly anti-clockwise.



## Cleaning

### DANGER

#### Risk of potentially fatal electrical current!

- ▶ Disconnect the mains power adapter **15** from the mains power socket resp. the car adapter **14** from the cigarette lighter before you start cleaning.
- ▶ Ensure that moisture cannot permeate into the appliance during cleaning.

### TAKE NOTE

#### Possible damage to the appliance.

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.
- ◆ Clean the housing of the appliance only with a lightly moistened cloth and a mild detergent.

## Disposal

### Disposal of the appliance



**Do NOT dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, consult your local disposal facility.

### NOTICE

- ▶ Before disposing of the appliance it is essential to first remove the battery.


### Disposal of batteries



Used batteries/cells may not be disposed of in household waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries or cells at a collecting point in his town/district or at a retail company. This obligation is intended to ensure that batteries/cells are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

# Appendix

## Technical data

<b>Cordless Handheld Spotlight</b>	
Halogen Spotlight	H3 6 V, 55 Watt
LED Spotlight	8 LEDs
LED ambient lighting	4 LEDs
LED flashing light	4 LEDs
Rechargeable battery	Lead-acid battery 6 V 4 Ah
Protection type	IP 44
Illumination time	Halogen operation: approx. 20 minutes LED operation: approx. 20 hours LED Ambient lighting: approx. 40 hours LED Blinking light: approx. 85 hours
<b>Mains power adapter</b>	
Model	WJG-Y410720500D
Input voltage	230 V ~, 50 Hz
Output voltage, current	7.2 V ===, 500 mA
Protection class	II / 
<b>Vehicle adapter</b>	
Input voltage	12 V ===
Output voltage, current	7.2 V ===, 600 mA

GB

## Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC as well as the Directive for Low Voltage appliances 2006/95/EC.



The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

GB

## Warranty

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

### NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damages, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. bulbs or switches.

The appliance is intended solely for private, not commercial, use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date.

On expiry of the warranty, all repairs carried out are subject to payment.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompnass@lidl.co.uk](mailto:kompnass@lidl.co.uk)

IAN 102630

**Hotline availability:** Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

GB

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Version des informations - Stand der Informationen

Last Information Update:

05 / 2014 · Ident.-No.: LAH55A2-052014-2

---

IAN 102630

2 ○